

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 27

Fylke: Østfold

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: Brumlaas

Emne: Torsk i Høsthalder

Bygdelag:

Oppskr. av: Kristian Braskerud

Gard:

(adresse): Halli sør. Larvik

G.nr.

Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

SVAR

Gulltrånfisk

1/ Jeg kjønner ikke til at fisk  
har vært bukt som byttetmiddel

2/ En del bønder reiste nokk  
en 7-8 km. for å kjøpe fisk  
Det var fisk tilslaks i Høyeron  
Kverlunghavn Skavarn og Larvik

3/ Bønderne kjøpte mest torsk,  
sei, lange, og flyndre  
Det har vært like sildefiske  
utenfor her

4/ Torsk og sei så nokk de  
mest bukki. Makrel blir meget  
bukti, som fersk om sommeun  
og som salt. "spikemakrel om  
vinteren. Den blir kjøpt fersk,  
og salten heime

5/ Det blir nokk kjøpt den  
meste fisk til husholdningen også  
i fiskeridistrikta nå. Grunnen er  
at det er så travelt både for

bønder og arbeidere at de ikke får tid til å fiske selv

6/ Fisken spiller nokk en stor rolle i kostholdet ute ved kysten, også nå. Men enda meir før en 50 år siden

7/ En spiser nokk mindre fisk nå en før i vår bygd. Grunnen er vel, at før var fisken billigere enn kjøtt og flesk, nå er det omvendt

8/ Øtersk fisk blir regnet for å være bedre en konserver.

9/ Laks både har vart og er like brukt her, da det ikke finnes noe større laksefiske her

10/ Ordet „ufisk“ par jeg ikke hørt her. Røkke og rognkjørse blev brukt som grisenat.

### Ferskvansfisk

11/ Ferskvansfisk har vart og er like brukt i vår bygd. Vi har endel kjønner og mindre vann.

Der er ørett ål aborr, som vi kaller for kryde og plonke, den siste nevnte er uspeselig. I Faris som støter inn til Brunlanes er det også gjettede

12/ Den fisk som blev fisket og brukt noe større var ørett. Sjøørretten går opp på elver og bekker om høsten og blev der fiskt med

lysster eller hår. Det blev da brukt kunsiti lys. Før brukte de tyriskonen senere parafinbluss og karbittløkker. Nå er det ulovlig å så ørett om høsten.

### Konservering av fisk

13/ Før brukte de å salte fisk selv. Sei og torsk blev også flukt og tørket, og siden brukt som ~~tors~~ lufefisk. Makrel blir også nå saltet på de fleste gårder. Den blir brukt speker og som stekt og som makrelsuppe

14/ Sild blir ikke saltet her. Det har ikke vært sildfiske her på mange år

15/ Det blir ikke brukt annen spekerfisk her en sild og makrel. Silden blir kjøjt ferdesaltet, makrelen blir heimesaltet

16/ Den tid det var lovlige å fiske på elvane om høsten blev det saltet en del ørett

### Koileis ein lagar fisken til.

17/ Det blir mest brukt stekt fisk. Sjeldent kokt uten når den blir brukt som fiskesuppe

18/ Fisken blir kofte i ferskt van og saltet etter den er kokt

- 19/ Fisken blev stekt i granne.  
 Den blir stekt i smalt eller  
fleskefett  
Lutefisk
- 20/ For luta en alkid fisken selv.  
 Det blev koka ut av lauveaske,  
 helst a birk og ar.  
 Jeg kro det var ferdilaget fisk i  
 fa kjøpt i 1910, men den blev  
 like brukt. Nå blir det mest  
 brukt ferdilaget fisk
- 21/ Ferskvansfisken var det så like  
 av ha. Smafisk av øret og abor blev  
 stekt, mens øret som var stor  
 blev brukt til suppe
- 22/ Fiskesuppe var vanlig mat  
 og er det ennå. Den blir koka  
 både på fersk og saltet fisk.  
 Som først på fersk, makrel og  
 bergjylle. Som salt på makrel  
 og bergjylle. Fersk fiskesuppe blir  
 koka av fiskekraffen med meljev-  
 ning på. Salt makrelsuppe blev  
 koka med byggryn, poteter og grønne  
 saker. Det blir brukt mindre fiski-  
 suppe nå en for. Den blir regnet  
 for en gammel rett.
- 23/ En lager fiskesuppe av ørett  
Sild Fersk sild blir stekt og brukt  
 til poteter. Koka og nedlakk i lake til smør-  
 brod. Salt sild blir brukt spaken, og stekt  
 til poteter. Den blir også brukt nedlakk  
 som sursild til smørbrød
- 25 Sildegryn sør jeg ikke har vært  
 bruket her

### Fiskemat

26 / Fiskepudding er en nyere rett.  
For so år siden var den lite kjent  
og brukt. Den blev før heimelaga.

Nå blir den kjøpt ferdilaga

27 / Nå kjøper en hermetiske og  
ferdilagu fiskekaker og fiskeboller  
Særskilte fiskeretter

28 / Leveren har ikke blitt brukt  
versjelt her, torskelever ble koka  
endel i lag med suppen

29 / Jeg kjinner ikke til noen  
av de her nevnte retter. De blir ikke  
brukt nå, og jeg tror de ble litt  
brukt før også

30 / Jeg kan ikke huske torskelever  
har blitt brukt som steikelett her

31 / Kjinner ikke til hvorledes de lagra  
lever

32 / Rogn og buelke av makrel  
blir brukt fersk, den blir koka  
Torskerogn blir koka på suppen

33 / Kjinner ikke til egen rett av  
torskerogn

34 / Kjinner ikke til „rav“. Kreike blir  
sjellen brukt her

35 / Kjinner ikke til „longstuvan  
hin lange“

36 Skinn av torsk ble brukt som  
klaresjin

### Skaldyr

37 / Krabbe og hummer har vel altid  
var brukt, den blir koka og brukt også nå

38 / Blasjet tror jeg ikke har vært brukt her